

## **Como se puede regularizar las mercancías en el país sin haber cumplido con las formalidades de Comercio Exterior.**

El Servicio de Administración Tributaria ha elaborado este documento para dar a conocer el procedimiento que se debe seguir para la regularización de mercancías de procedencia extranjera, introducidas en el país sin haber cumplido con las formalidades que para tal efecto establece la Ley Aduanera.

### **¿Quiénes pueden regularizar mercancías de procedencia extranjera?**

- Cualquier persona que tenga en su poder mercancías de procedencia extranjera, introducidas en el país sin el pago de los impuestos y cuotas compensatorias que correspondan, sin cumplir con las regulaciones y restricciones arancelarias.
- Las empresas que importen mercancías mediante el procedimiento de revisión de origen.

### **¿En qué casos no se pueden regularizar mercancías extranjeras?**

Cuando la mercancía haya ingresado bajo el régimen de importación temporal.

Cuando la autoridad fiscal hubiera iniciado sus facultades de comprobación respecto de la legal estancia o tenencia de la mercancía extranjera.

### **¿Cuáles pueden ser estas mercancías?**

Cualquier tipo de mercancías, por ejemplo:

- Herramientas
- Instrumental
- Maquinaria
- Mobiliario

### **¿Cómo se pueden regularizar las mercancías?**

## **How to legalize goods in the country imported without having complied with Customs regulations.**

The Tax Administration Service (SAT) has prepared this document to make known the procedure to be followed for the legalization of goods of foreign origin, brought into the country without having complied with the legal formalities established in the Customs Law.

### **Who can legalize goods of foreign origin?**

- Any person that has goods of foreign origin in their possession, brought into the country without the payment of the duties and anti-dumping duties that correspond, and without complying with the non tariff regulations and restrictions.
- The companies that import goods through the review of origin procedure.

### **In which case can foreign goods not be legalized?**

When the goods have entered the country under the temporary import category.

When the fiscal authority has initiated their verification authority with respect to the legal presence or possession of the foreign goods.

### **What types of goods can these be?**

Any type of goods, for example:

- Tools
- Instruments
- Machinery
- Furniture

### **How can these goods be legalized?**

Mediante la presentación de un pedimento, por el cual las mercancías se importan definitivamente con el pago de las contribuciones y cuotas compensatorias que para cada caso proceda, previo cumplimiento de las demás obligaciones en materia de regulaciones y restricciones no arancelarias.

### ¿Cuál es el procedimiento?

Efectuar el trámite de regularización mediante el pedimento de importación respectivo.

Dicho pedimento se presentará ante la aduana que elija el importador.

Anexar, en su caso, el documento que compruebe el cumplimiento de obligaciones en materia de regulaciones y restricciones no arancelarias.

Tratándose de mercancías sujetas a permisos o cupo, se anotará en el pedimento la firma electrónica que demuestre el descargo total o parcial de dicho permiso o cupo.

- Efectuar el pago con cheque de la cuenta del importador.

No será necesario presentar la mercancía ante la aduana; sin embargo, el pedimento correspondiente debe someterse al mecanismo de selección automatizado, sin que haya que activarlo por segunda ocasión.

### Cálculo de la base gravable

La base gravable de los impuestos causados al comercio exterior, se calculará de conformidad con lo señalado por la Ley Aduanera.

Para la determinación de la cantidad a pagar por concepto de contribuciones y cuotas compensatorias, se estará sujeto a lo siguiente:

Through the presentation of a “pedimento” (official import/export document prepared by the customs broker) by which the goods are imported permanently with the payment of duties and anti-dumping duties as applicable in each case, after complying with all other obligations related to non tariff regulations and restrictions.

### What is the Procedure?

- Carry out the procedure of legalization through the respective “pedimento” of importation.

Said “pedimento” will be presented to the customs port chosen by the importer.

- Attach, when applicable, the document that verifies compliance to the obligations related to non tariff regulations and restrictions.

With respect to goods subject to quota permits, the electronic signature that demonstrates the total or partial use of said permit or quota will be recorded on the “pedimento”.

- Make the payment with a check from the account of the importer.

It will not be necessary to present the goods at customs; nevertheless, the corresponding “pedimento” must be submitted to the automatic selection device, without it having to be activated a second time.

### Calculation of the taxable base.

The taxable base for duties that are due will be calculated in conformity to that stipulated in the Customs Law.

For the determination of the quantity to be paid for duties and anti-dumping duties, the following will apply:

- |  |   |
|--|---|
| <p>a) Si es posible determinar la fecha de introducción de la mercancía a territorio nacional, se determinarán las contribuciones y cuotas compensatorias causadas a esa fecha, mediante la aplicación de las cuotas, bases gravables y tipos de cambio de moneda vigentes en la fecha que corresponda, y al resultado se le adicionará la cantidad que proceda por concepto de actualización y recargos generados hasta la fecha de pago.</p> <p>b) En caso de no poder establecer la fecha de la introducción de las mercancías, se determinarán las contribuciones y cuotas compensatorias causadas a la fecha de pago, mediante la aplicación de las cuotas, bases gravables y tipos de cambio de moneda vigentes a esa fecha.</p> | <p>a) If it is possible to determine the date of the entry of the goods to national territory, the duties and anti-dumping duties due on that date will be determined through the application of the taxable bases and exchange rates current on the corresponding date, and to that sum will be added the quantity applicable for updating and the fines generated up to the date of the payment.</p> <p>b) When the date of entry of the goods cannot be established, the duties and anti-dumping duties due on the payment date will be determined through the application of the taxable bases and exchange rates in effect on that date.</p> |
|--|---|

En ningún caso procederá la aplicación de la tasa arancelaria preferencial prevista en los acuerdos o tratados de libre comercio suscritos por México ni la relativa a la prevista en el "Decreto que establece diversos Programas de Promoción Sectorial" ni la correspondiente a la franja o región fronteriza, de conformidad con los Decretos de la Franja o Región Fronteriza.

No case will proceed with the application of the preferential tariff rate listed in the agreements or free trade agreements that Mexico is party to, neither will that listed in the "Decree that establishes Various Programs of Sectoral Promotion" (PROSEC) or the corresponding border zone or region, in conformity with the Decrees of the Border Zone or Region be applicable.

En todo caso, las regulaciones y restricciones no arancelarias aplicables serán las que rijan en la fecha de pago de las contribuciones correspondientes.

In all cases, the non tariff regulations and restrictions will be those that are in effect on the date of the payment of the corresponding duties.

Quienes regularicen mercancía en estos términos, deberán ampararla en todo tiempo con el pedimento que contenga la certificación de la caja bancaria de recibo de pago de las contribuciones y cuotas compensatorias y, en su caso, del documento que acredite el cumplimiento de las regulaciones y restricciones no arancelarias.

Those who legalize goods under these terms must support it at all times with the "pedimento" that contains the certification of the bank receipt of payment of the duties and anti dumping duties and, when applicable, the document that verifies compliance to the non tariff regulations and restrictions.

Legalization of foreign goods

#### **Regularización de mercancías extranjeras**

2007

2007